



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 08 au 11 septembre 2008

Articles à la Une:

- Enquête sur les contrats conclus à l'étranger par le versement des pots-de-vin
- Augmentation des cas de dengue à Ho Chi Minh Ville

► A la Une :

VN- Pot-de-vin : 3 vietkieu ont été poursuivis la semaine dernière par la justice américaine pour avoir « remis » 150 000 dollars aux officiels vietnamiens des secteurs aéronautique et pétrolier dans la vente des équipements pour un projet aéronautique dans la ville de Vung Tau. (*Saigon Tiep Thi, 08/09/08-p.5*)

Depuis quelques temps les gouvernements de plusieurs pays ont fait accélérer les enquêtes sur les contrats décrochés à l'étranger par le versement des pots-de-vin. Ces actes constituent une infraction aux réglementations de leurs pays et troublent la concurrence saine. Les affaires « Siemens » et « Huynh Ngoc Sy » peuvent illustrer ce désordre.

Dans son mandat judiciaire, le parquet japonais a demandé aux services compétents vietnamiens de mener une enquête au domicile de M. Huynh Ngoc Sy (directeur du comité de gestion du projet de l'axe routier est-ouest à Ho Chi Minh Ville) dans le but de trouver des preuves. Selon l'agence nippone Kyodo, 4 officiels japonais ont été accusés d'avoir donné en commission environ 820 000 dollars à un cadre vietnamien dans les années 2003-2006 pour décrocher le projet de construction de l'axe est-ouest. La direction de la police d'enquête des délits de corruption du ministère de la Sécurité publique a interrogé 10 personnes à Ho Chi Minh Ville pour éclaircir cette affaire. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 11/09/08-p.2*)

HCMV- Dengue : Le service de Santé de Ho Chi Minh Ville a demandé au centre de la médecine préventive des arrondissements/districts de mettre en place d'urgence un plan de lutte contre la dengue en vue de réduire de 50% les cas de maladie. Plus de 10 000 cas de dengue ont été recensés à Ho Chi Minh Ville depuis le début de l'année, dont 350 cas pendant la première semaine de septembre 2008. (*Tuoi Tre, 11/09/08-p.3*)

► Politique :

HCMV- Nomination : Le président du tribunal populaire de Ho Chi Minh Ville a nommé Mme Tran Thi Hong Viet, actuellement juge et sous-chef de cabinet du tribunal populaire municipal, au poste de chef de cabinet de ce tribunal pour une durée de 5 ans, à compter du 1^{er} septembre 2008. Le juge Nguyen Xuan Tung est nommé adjoint de Mme Hong Viet. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 09/09/08-p.12*)

HCMV- Administration : Le président du Comité populaire municipal a décidé de créer un institut des études sur le développement de Ho Chi Minh Ville. Cet organe sera le résultat de la fusion des instituts de l'Economie, des Etudes sociales et de la Planification des constructions. Le nouveau institut relèvera du service de Planification et d'Architecture. (*Saigon Giai Phong, 09/09/08-p.1*)

Dans le cadre de la restructuration du ministère des Affaires Etrangères du Vietnam, le service des Relations Extérieures sera réparti en 3 directions de 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} classe suivant ses fonctions, ses attributions et son organisation. Le service des Relations Extérieures de Ho Chi Minh Ville a ainsi été affecté au rang de direction d'administration de 2^{ème} classe du ministère. M. Tran Quang Dung sera le directeur du service et Nguyen Hong Linh et Nguyen Vu Tu, ses adjoints. (*Saigon Giai Phong, 10/09/08-p.11*)

► Relations internationales :

Grande-Bretagne/HCMV- Visite : Dans le cadre d'une visite officielle au Vietnam du 6 au 10 septembre, le prince Andrew, duc d'York, est passé à Ho Chi Minh Ville où il a été reçu par le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan. Le prince a ensuite eu un entretien avec le Premier Ministre, Nguyễn Tan Dung. Il a également assisté à la remise de l'autorisation de création des banques britanniques à capitaux 100% étrangers. Ce sont les premières licences accordées jusqu'à présent aux banques étrangères au Vietnam après son adhésion à l'OMC. La banque HSBC, dotée d'un capital statutaire de 3 000 milliards de dongs, siégera au 235 Dong Khoi, 1^{er} arr. (Ho Chi Minh Ville). Celle de Standard Chartered ouvrira ses portes à l'adresse 49 Hai Ba Trung, arr. Hoan Kiem (Hanoi) avec un capital statutaire de 1 000 milliard de dongs. La Grande-Bretagne figure ainsi parmi les grands investisseurs de l'UE au Vietnam avec 105 projets d'environ 1,9 milliard de dollars. En 2007, les échanges commerciaux entre les deux pays se chiffraient à 133,7 milliards de dollars. (*Saigon Giai Phong, 10/09/08-p.2, Tuoi Tre, 10/09/08-p.15*)

Le prince Andrew a également assisté le 10 septembre dernier à l'ouverture officielle de l'école internationale *Renaissance Saigon (RISS)* dans le 7^{ème} arrondissement. Créée en 2007, cette école offre un programme d'enseignement international aux normes britanniques de la maternelle jusqu'à la terminale. (*Nguoi Lao Dong, 11/09/08-p.2*)

Etats-Unis/VN- Dioxine : La délégation du comité des consultants vietnamo-américains (*JAC*) qui travaille sur la coopération bilatérale dans les études et le traitement des conséquences causées par la dioxine au Vietnam est actuellement dans le secteur de l'aéroport Bien Hoa (province de Dong Nai) pour étudier la qualité de l'environnement de cette zone. Ces experts ont déjà entamé une étude dans l'aéroport Da Nang (centre) et ont entrepris une réunion de travail à Hanoi pour la mise en place d'une enveloppe de financement de 3 millions de dollars destinée à traiter la zone de l'aéroport Da Nang, lieu où la teneur en dioxine est la plus élevée, dépassant de 300 à 400 fois les normes autorisées. Selon les estimations, les frais de traitement dans cet aéroport pourraient atteindre 14 millions de dollars. (*Thanh Nien, 10/09/08-p.2*)

Chine/ HCMV- Visite : Le secrétaire du Parti de la province de Guangdong (Chine), Wangyang, a rencontré le 10 septembre dernier le Premier ministre Nguyễn Tan Dung à Ho Chi Minh Ville, dans le cadre de sa visite officielle au Vietnam. Un mémorandum sur le renforcement de la coopération entre la province de Guangdong et Ho Chi Minh Ville a été signé à cette occasion entre les représentants des deux partis. (*Tuoi Tre, 11/09/08-p.14*)

► Relations franco-vietnamiennes :

HCMV- Cinéma : A l'occasion du mois cinématographique de septembre 2008, l'Idecaf diffusera le film *Ben khong chong/Seules après la guerre* du réalisateur Luu Trong Ninh, les 9 (à 19h00) et 13 septembre (15h00). Ce film avait obtenu le *Lotus d'argent* au festival national de films vietnamiens 2001 et a décroché le prix A de l'association de cinématographie du Vietnam. (*Tuoi Tre, 08/09/08-p.13*)

► Economie:

VN- Banque : Les banques commerciales ont, l'une après l'autre, informé leur clientèle de la baisse du taux d'intérêt des emprunts en monnaie locale et en devises étrangères de 0,5 à 3%/an. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 09/09/08-p.11*)

HCMV- Légumes bio: Selon le centre d'encouragement à l'agriculture de Ho Chi Minh Ville, la superficie des terrains de culture de légumes biologiques est estimée à 10 000 ha. Le rendement de cette culture depuis le début de l'année s'élève à plus de 180 000 tonnes, soit 22% de plus qu'à la même période en 2007. Les habitants de Ho

Chi Minh Ville consomment chaque année environ 600 000 tonnes de fruits et légumes. (*Tuoi Tre, 10/09/08-p.14*)

VN- Gaz : En raison de la baisse du cours mondial du gaz, les sociétés pétrolières au Vietnam ont affiché depuis début septembre le prix de vente au détail d'une bombonne de gaz de 12 kg aux environs de 260 000 dongs, soit une réduction de 9 000 à 12 000 dongs. La consommation en gaz combustible du pays atteint en moyenne 60 000 tonnes/mois alors que la productivité gazière du pays ne répond qu'à 30% de ces besoins. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 08/09/08-p.3*)

HCMV- Aéronautique : La compagnie aérienne *Jetstar Pacific* mettra en service, au début d'octobre 2008, deux itinéraires internationaux reliant Ho Chi Minh Ville à Bangkok (Thaïlande) et à Siem Riep (Cambodge). (*Tuoi Tre, 11/09/08-p.14*)

HCMV- Marché : La société *Viet Vien Dong* a mis en place son programme de vente de marchandises à domicile (*Vina Homeshopping – VHC*). Tous les produits de VHC seront présentés aux consommateurs par l'envoi de catalogues, par la diffusion sur la chaîne de télévision câblée SCTV5 et sur le site Internet à l'adresse www.homeshopping.com.vn. La commande sera livrée dans les 24 heures au domicile du client. (*Tuoi Tre, 11/09/08-p.14*)

► **Maux sociaux :**

HCMV- Jeux d'argent : Six joueurs de cartes ont été pris en flagrant délit dans le centre touristique de Cu Chi (district Cu Chi) le 8 septembre dernier. La police locale a saisi 4,5 millions de dongs et 15 dollars. Parmi les joueurs, la police a retenu les noms des MM. Lê Van Kha (chef du bureau du travail, des invalides de guerre et des affaires sociales du district), Nguyen Van Buc (directeur de la société des Services d'utilité publique du district), Cao Van Hoang (sous-chef du groupe des douaniers de Ho Chi Minh Ville) et Duong Van Hien (arbitre de football). (*Tuoi Tre, 09/09/08-p.4*)

Tay Ninh- Traitement humain : La police de la province de Tay Ninh a arrêté 3 intermédiaires (dont un réside à Ho Chi Minh Ville) dans une affaire de trafic de femmes. Ces personnes étaient sur le point de faire partir 4 jeunes filles en Malaisie pour les vendre à des marieurs. La police a pu confisquer 11 passeports, 2 billets d'avion, 2 portables, 400 000 dongs et 630 dollars. (*Cong An Tp. HCM, 09/09/08-p.2*)

HCMV- Contrebande : La police du 12^{ème} arrondissement a démantelé le 5 septembre dernier un réseau de contrebande de téléphones portables au n°L1/3 rue To Ky, quartier Trung My Tay. Environ 600 téléphones portables contrefaits Nokia et des centaines d'autres ainsi que de 500 chargeurs ont été trouvés. Le propriétaire de ce lot de marchandises, Vu Duc Tuyen (né en 1985, résidant dans la province de Hai Duong – Nord), est en fait l'importateur des téléphones portables de contrebande depuis les frontières chinoises pour les redistribuer à ses concessionnaires à Ho Chi Minh Ville et dans le delta du Mékong, à raison de 50 – 100 appareils par jour. (*Cong An Tp. HCM, 09/09/08-p.16*)

HCMV- Justice : Le tribunal populaire de Ho Chi Minh Ville a infligé une amende de 30 millions de dongs à M. Hee Jung Jang, de nationalité coréenne, chef de l'atelier B de la société Pung Kook Saigon, pour « contrebande ». Dans l'exercice de ses fonctions, ce coréen s'est mis d'accord avec des employés vietnamiens pour revendre sur le marché, à hauteur de 198 millions de dongs, la quantité superflue de tissu que la société a importé de la Corée du Sud comme matières premières dans la confection des sacs. Ses complices ont chacun écopé 6 mois et 1 an de prison avec sursis. (*Tuoi Tre, 11/09/08-p.4*)

M. Nguyen Huy Hoang, alias Dr. Hoang, est condamné en dernière instance à 20 ans de prison pour vol de biens privés. Ce dernier dirige un groupe de malfaiteurs qui vole l'argent des personnes sortant des banques. (*Tuoi Tre, 11/09/08-p.5*)

Le tribunal populaire suprême de Ho Chi Minh Ville a conservé le jugement en première instance en condamnant 3 trafiquants de drogue (d'héroïne) à la peine de mort. Leurs huit complices, quant à eux, doivent écoper de 13 ans de prison à la prison à perpétuité. Ces accusés ont été surpris par la police, au milieu de l'année 2006, en train de trafiquer 16 pains d'héroïne. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 11/09/08-p.13*)

HCMV- Fraude fiscale : Le tribunal populaire de Ho Chi Minh Ville a condamné M. Nguyen Van Hai et sa femme respectivement à 30 mois et à 18 mois de prison pour fraude fiscale. Ils doivent verser à l'Etat plus de 883 millions de dong, y compris l'amende. Depuis 1999, ce couple a loué ses maisons au 57/3 – 57/4 Pham Ngoc Thach (3^{ème} arr.) et 84D Tran Quoc Toan (3^{ème} arr.) sans faire de déclarations auprès des services fiscaux de la ville. Le montant de l'évasion fiscale se chiffre à plus de 441 millions de dong. (*Thanh Nien, 11/09/09- p.2*)

► Société:

HCMV- Environnement : La municipalité de Ho Chi Minh Ville a remis à la société par actions *Dong Phong* près de 95 000 m² de surface dans le quartier Long Binh (9^{ème} arr.) pour son projet de construction d'un centre de formation et d'entraînement de marins. Cette décision a été prise sur la proposition du service des Ressources Naturelles et de l'Environnement et du Service des Communications et des Transports. Cependant, elle ne sera pas sans conséquence puisque selon les scientifiques le fait de combler les arroyos pourraient entraîner des inondations à Ho Chi Minh Ville. Or, les arrondissements 7, 9 et 12 sont actuellement en pleine phase d'urbanisation et les surfaces sont de plus en plus bétonnées, par conséquent de nouveaux points d'inondation apparaissent dans ces quartiers. La ville compte actuellement 116 points d'inondation. (*Saigon Tiep Thi, 08/09/08-p.8*)

L'usine de traitement des eaux usées dans le 8^{ème} arrondissement a été mise en service le 7 septembre dernier. Sa construction a nécessité un investissement de plus de 900 millions de dollars. Avec un débit conçu à 141 000 m³/jour (débit le plus important jusqu'à présent à Ho Chi Minh Ville), cette usine traitera la pollution des eaux des canaux Ben Nghe et Tau Hu traversant les arrondissements 1, 4, 5, 6 et 8. (*Tuoi Tre, 08/09/08-p.6*)

Le comité de gestion des zones industrielles et des zones de production franche de Ho Chi Minh Ville (*HEPZA*) est en train de lister les sociétés qui ont enfreint les réglementations relatives à la protection de l'environnement de cette zone pour les confronter aux médias. Depuis 2005, HEPZA a sanctionné près de 360 infractions mais autant de récidives juste après le règlement des amendes. (*Tuoi Tre, 09/09/08-p.2*)

VN- Grève : La Confédération Générale du Travail du Vietnam (*CGTV*) a coopéré avec l'institut allemand *Friedrich Ebert (FES)* dans l'organisation d'un colloque à Hanoi sur le thème suivant « le syndicat participe activement au règlement et à la limitation des litiges au travail et des grèves spontanées – expériences allemandes ». Depuis la mise en application du Code du Travail il y a 13 ans, les grèves ouvrières spontanées ont connu une forte augmentation cette année par rapport à l'année dernière. Selon la *CGTV*, 50% des sociétés à capitaux étrangers possèdent un syndicat mais les grèves spontanées ont quand même éclaté dans ces entreprises. Les ouvriers, ne considérant pas le syndicat comme leur défenseur dans les cas où leurs droits légitimes pourraient être menacés par l'employeur, ont préféré s'associer entre eux pour manifester. Le professeur et docteur Wolfgang Daeubler, expert allemand sur les conventions du travail collectif, s'étonne devant les critiques levées contre les grèves spontanées au Vietnam. Celui-ci admire le courage et la volonté des ouvriers vietnamiens qui mènent eux-mêmes le combat pour réclamer leurs droits légitimes et ces actes illustrent bien le problème des

syndicats. Il est donc temps de laisser aux ouvriers la liberté de choisir eux-mêmes leurs représentants (car la plupart du temps ces derniers sont désignés par la direction de l'entreprise). (*Saigon Tiep Thi, 08/09/08-p.8*)

HCMV- Grève : Plus de 1 000 ouvriers de la société coréenne *Sedo-Vina* (arr. Go Vap) ont arrêté de travailler le 8 septembre dernier pour protester contre la direction qui n'a pas tenu sa promesse concernant la prime de 200 000 dongs/ouvrier pour assiduité depuis août 2008. (*Tuoi Tre, 09/09/08-p.2*)

Le service du Travail, des Invalides de guerre et des Affaires Sociales a recensé depuis le début de l'année, 146 litiges du travail avec plus de 76 000 participants. Ces grèves sont supérieures par rapport à celles enregistrées pendant l'année 2007 (109 grèves). Ces manifestations ouvrières ont éclaté dans des sociétés à capitaux étrangers, et en particulier dans les sociétés coréennes et japonaises. On peut remarquer l'absence des syndicats. (*Thanh Nien, 10/09/08-p.2*)

HCMV- Eau : Selon un rapport des districts et arrondissements, environ 220 000 familles et 9 000 établissements de production et de service utilisent l'eau provenant des puits de forage avec un débit de 550 000 à 600 000 m³/jour (en comparaison avec 1,3 million de m³ d'eau potable/jour fournis par la compagnie générale des eaux Saigon). Selon les chiffres datant de l'année 2000 du service des Ressources naturelles et de l'Environnement, Ho Chi Minh Ville compte plus de 95 800 puits (soit en moyenne 46 puits/m²) avec un débit de près de 524 500 m³/jour. Le service des Ressources Naturelles et de l'Environnement déclare ne pouvoir gérer que 50% de ce débit, par manque de personnel. Si chaque jour 200 000 m³ d'eau supplémentaires sont exploités des nappes phréatiques, dans 28 ans le sol de Ho Chi Minh Ville serait affaissé de 0,5cm. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 09/09/08-p.3, Saigon Giai Phong, 09/09/08-p.2, Nguoi Lao dong, 09/09/08-p.5*)

VN- Salaire: La société de consultants *Navigos Group* a entrepris une enquête sur la rémunération en 2008. Selon les prévisions, ce sondage sera publié les 23 (à Ho Chi Minh Ville) et 25 septembre prochain (à Hanoi). Le salaire a augmenté au cours des 12 derniers mois avec une moyenne de 19,5% (contre 12,3% en 2007). C'est le niveau le plus élevé des 5 dernières années. Selon le bureau du personnel de *Navigos Group*, cette augmentation de salaire s'explique par une volonté des sociétés de garder leur personnel et du gouvernement de lutter contre l'inflation. D'autres mesures (portant sur les intérêts et les primes) peuvent être exploitées mais elles ne sont pas encore prises en compte au Vietnam. Malgré cette hausse, le salaire vietnamien reste encore faible par rapport à celui de la région. De plus, pour un même niveau de salaire, les experts vietnamiens ne peuvent égaler leurs collègues de la région au niveau des compétences professionnelles. (*Nguoi Lao Dong, 09/09/08-p.11*)

HCMV- Service militaire : 1 850 jeunes de Ho Chi Minh Ville sont partis le 10 septembre dernier pour effectuer leur service militaire. 4,1% de ces jeunes mobilisés sont membres du Parti Communiste vietnamien et 76,9%, membres de l'association des Jeunes communistes Ho Chi Minh. (*Cong An Tp. HCM, 09/09/08-p.2*)

HCMV- Toxicomanie : Depuis la mise en place du projet d'accueil des toxicomanes volontaires pour une cure de désintoxication payante en janvier 2008, le centre *Nhi Xuan* a enregistré 382 toxicomanes. 288 d'entre eux se sont inscrits pour une cure de 6 mois tandis que les autres ont choisi une cure de 12 mois. Cependant, 60% de ces toxicomanes ne sont pas retournés au centre à la fin de leurs permissions. Pour s'opposer aux départs avant terme, les éducateurs proposent alors aux autorités municipales de prolonger la cure à 12 mois – durée nécessaire pour garantir une éventuelle récidive. Par ailleurs, les frais de traitements sont assez élevés (2,2 millions de dongs le 1^{er} mois puis 1,6 million de dongs le mois suivant), ce qui implique que les gens iront à reculons. (*Nguoi Lao Dong, 10/09/08-p.5*)

VN- Traitement humain : Selon les statistiques officielles, près de 6 700 femmes et enfants ont été vendus à l'étranger depuis 1998. 63,5% d'entre eux sont âgés de 16 à 30 ans. Près de la moitié des victimes est illettrée et 40% d'entre elles ont à peine fini l'enseignement primaire. Enfin, 88% de ces personnes appartiennent à des

familles pauvres. Ces trafics se sont déroulés le long des frontières sino-vietnamiennes au Nord et vietnamo-cambodgienne au Sud. (*Saigon Giai Phong, 11/09/08-p.4*)

► Culture:

HCMV- Tennis : 4 tennismen de renommée mondiale – Jo Wilfried Tsonga (France), Tomas Berdych (Tchéquie), Mardy Fish (Etats-Unis) et Robin Soderling (Suède) – participeront à la coupe de tennis *Heineken Stars 2008* qui se déroulera les 19 et 20 septembre prochain au stade sportif de la 7^{ème} Région militaire de Ho Chi Minh Ville. Ce tournoi est sponsorisé par la Fédération Nationale du Tennis et la société du marketing sportif TLT. (*Tuoi Tre, 08/09/08-p.16*)

Delta du Mékong- Université : Le Premier ministre a autorisé l'université de pédagogie Dong Thap à devenir simplement l'université Dong Thap dès la prochaine rentrée scolaire. Pour l'année 2009, cette université ouvrira 29 branches de formation universitaire, 18 branches de formation supérieure et 5 branches de formation professionnelle. Par ailleurs, l'université Dong Thap va coopérer avec les instituts et les universités du pays dans la formation en mastère pour 21 branches de formation. Enfin, cette université sera le 1^{er} établissement du delta du Mékong à ouvrir un département de chinois. (*Tuoi Tre, 09/09/08-p.8*)

HCMV- Education : La vice-présidente du Comité populaire municipal, Nguyen Thi Thu Ha, a donné des instructions au service de l'Education et de la Formation pour accélérer la vitesse de construction des 32 lycées prévus afin de pouvoir accueillir tous les élèves dont l'effectif est de plus en plus grand. Selon Mme Thu Ha, le nombre de nouvelles salles de classes ouvertes pour l'année scolaire 2008/2009 ne dépasse pas 600 – soit le chiffre le plus bas par rapport aux années précédentes. (*Tuoi Tre, 11/09/08-p.8*)

HCMV- Université : Le vice Premier Ministre et ministre de l'Education et de la Formation, Nguyễn Thiên Nhan, et le gouverneur de l'Etat Hessen Roland Koch (Allemagne) ont assisté à la cérémonie de la rentrée scolaire de l'université Vietnam-Allemagne (VGU). Située dans l'enceinte de l'université Nationale de Ho Chi Minh Ville, VGU est la 1^{ère} université publique créée sur la base de la coopération vietnamo-allemande. (*Saigon Giai Phong, 11/09/08-p.2*)

► Grippe aviaire:

Le consulat général américain à Ho Chi Minh Ville a établi le 8 septembre dernier un rapport sur la grippe aviaire au Vietnam. Selon l'étude entreprise par le centre de contrôle et de prévention contre les maladies des Etats-Unis, le Vietnam fait partie des 61 pays touchés par la grippe aviaire. Depuis 2004, le pays compte 6 vagues endémiques de cette maladie dans 57 villes/provinces. 106 personnes en sont contaminées dont 52 décédées. Plus de 50 millions de volailles sont mortes ou abattues et le bilan des pertes est estimé à environ 5 000 milliards de dongs. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 09/09/08-p.4*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..